



---

Комиссия Организации Объединенных Наций  
по праву международной торговли

**Сборник ЮНСИТРАЛ по прецедентному праву,  
касающемуся Конвенции  
Организации Объединенных Наций  
о международной купле-продаже товаров\***

**Глава V**

**Положения, общие для обязательств продавца  
и покупателя**

**Раздел II**

**Убытки**

1. Статьи 45 и 61 предусматривают, что потерпевший покупатель и потерпевший продавец, соответственно, могут требовать возмещения убытков, как предусмотрено в статьях 74–77, если другая сторона “не исполняет какое-либо из своих обязательств по договору или по настоящей Конвенции” [подпункт b) пункта 1 статьи 45; подпункт b) пункта 1 статьи 61 КМКПТ]. Статьи 74–77, составляющие раздел II главы V, содержат формулы исчисления убытков, которые применяются к требованиям как потерпевших продавцов, так и потерпевших покупателей. Эти положения о возмещении убытков являются исчерпывающими и исключают обращение к внутреннему праву<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> ППТЮ, дело № 345 [Landgericht Neilbronn, Германия, 15 сентября 1997 года] (обращение к национальному праву в вопросе об убытках исключено).

---

\* Настоящий сборник подготовлен с использованием полных текстов решений, которые цитируются в выдержках из дел, вошедших в сборник “Прецедентное право по текстам ЮНСИТРАЛ” (ППТЮ), и других указанных в сносках источников. Выдержки даются лишь как резюме соответствующих судебных решений и могут отражать не все вопросы, затрагиваемые в настоящем сборнике. Читателям рекомендуется не ограничиваться выдержками из ППТЮ и ознакомиться с полными текстами упоминаемых здесь судебных и арбитражных решений.

## Обзор

2. Статья 74 устанавливает общую формулу, применимую во всех случаях, когда потерпевшая сторона имеет право на взыскание убытков. В ней предусмотрено взыскание всех убытков, включая упущенную выгоду, которые вызваны нарушением договора, в той мере, в какой эти убытки могли быть предвидены допустившей нарушение стороной на момент заключения договора. Потерпевшая сторона может сделать выбор в пользу предъявления требования согласно статье 74, даже если она имеет право требовать возмещения в соответствии со статьями 75 или 76<sup>2</sup>. В последних статьях прямо предусмотрено, что потерпевшая сторона может взыскать дополнительные убытки согласно статье 74.

3. Статьи 75 и 76 применяются только в тех случаях, когда договор расторгнут. В соответствии со статьей 75 убытки исчисляются конкретно со ссылкой на цену в заменяющей сделке, а в статье 76 убытки исчисляются абстрактно со ссылкой на текущую рыночную цену. В пункте 1 статьи 76 предусмотрено, что потерпевшая сторона не может исчислять убытки согласно статье 76, если она заключила заменяющую сделку согласно статье 75<sup>3</sup>. Однако, если потерпевшая сторона заключает заменяющую сделку на количество, которое меньше того, что было предусмотрено в договоре, могут применяться обе статьи – 75 и 76<sup>4</sup>.

4. Согласно статье 77 убытки, взыскиваемые согласно статьям 74, 75 или 76, сокращаются, если установлено, что потерпевшая сторона не уменьшила эти убытки. Сокращение составляет сумму, на которую должен был быть уменьшен ущерб.

5. Несколько судов вывели общие принципы на основании статей раздела II. В одном решении сделан вывод, что полная компенсация в пользу потерпевшей стороны представляет собой общий принцип, на котором основана Конвенция<sup>5</sup>.

---

<sup>2</sup> ППТЮ, дело № 427 [Oberster Gerichtshof, Австрия, 28 апреля 2000 года] (потерпевшая сторона может требовать возмещения убытков согласно статье 74, даже если она могла бы также требовать возмещения согласно статьям 75 и 76).

<sup>3</sup> См. МТП, решение № 8574, сентябрь 1996 года, Unilex (невозможность взыскания согласно статье 76, поскольку потерпевшая сторона заключила заменяющую сделку в значении статьи 75). Однако см. ППТЮ, дело № 227 [Oberlandesgericht Hamm, Германия, 22 сентября 1992 года] (убытки исчислены в соответствии со статьей 76, а не со статьей 75, когда потерпевший продавец перепродал товар за четвертую часть договорной цены и по цене ниже текущей рыночной).

<sup>4</sup> ППТЮ, дело № 130 [Oberlandesgericht Düsseldorf, Германия, 14 января 1994 года]. См. также МТП, решение № 8740, 1996 год, Unilex (потерпевший покупатель, который не смог доказать рыночную цену, не имеет права на взыскание убытков по статье 76 и имеет право на взыскание по статье 75 лишь в той мере, в какой он осуществил заменяющие закупки); однако ср. решение СИЕТАС, Китай, 30 октября 1991 года, имеется в Интернет на сайте: <http://cisgw3.law.pace.edu/cases/911030c1.html> (потерпевшему покупателю, который осуществил закупки только части количества товара, предусмотренного в договоре, тем не менее, было присуждено возмещение убытков согласно статье 75 в размере предусмотренного в договоре количества, помноженного на разницу между договорной ценой и ценой заменяющей сделки).

<sup>5</sup> ППТЮ, дело № 93 [Арбитраж—Internationales Schiedsgericht der Bundeskammer der gewerblichen Wirtschaft—Wien, Австрия, 15 июня 1994 года] (ссылка на статью 74 в отношении общего принципа в значении пункта 2 статьи 7).

В другом решении суд заявил, что в Конвенции отдано предпочтение “конкретному” исчислению убытков со ссылкой на фактические сделки или убытки по сравнению с абстрактным исчислением со ссылкой на рыночную цену<sup>6</sup>.

### Связь с другими статьями

6. Статья 6 предусматривает, что стороны могут договориться об отступлении от положений Конвенции или об их изменении, в том числе от положений о возмещении ущерба, которые содержатся в разделе II главы V. В нескольких решениях подразумевается ссылка на статью 6 при обеспечении исполнения договорных условий, которые ограничивают<sup>7</sup> возмещение убытков или заранее оценивают сумму такого возмещения<sup>8</sup>. В одном решении сделан вывод, что если согласно договоренности сторон потерпевшая сторона имеет право на “компенсационное вознаграждение” в случае расторжения договора по причине действий другой стороны, то потерпевшая сторона имеет право взыскать как компенсационное вознаграждение, так и убытки в соответствии со статьей 75<sup>9</sup>. В другом решении содержится вывод, что достигнутое после нарушения договора соглашение об урегулировании спора в отношении неисполнения обязательств стороной заменяет право потерпевшей стороны взыскать убытки в соответствии с положениями Конвенции о возмещении убытков<sup>10</sup>. Действительность этих условий регулируется применимыми нормами внутреннего права, а не Конвенцией [пункт а) статьи 4 КМКПТ].

7. Нарушившая сторона не несет ответственности за возмещение убытков, если она докажет, что соблюдены условия статьи 79 или статьи 80. Согласно статье 79 нарушившая сторона должна доказать, что неисполнение обязательств “было вызвано препятствием вне ее контроля” и “что от нее нельзя было разумно ожидать принятия этого препятствия в расчет при заключении договора либо избежания или преодоления этого препятствия или

<sup>6</sup> ППТЮ, дело № 166 [Арбитраж—Schiedsgericht der Handelskammer Hamburg, 21 марта, 21 июня 1996 года] (в КМКПТ предпочтение отдается конкретному исчислению убытков по сравнению со ссылкой на рыночную цену по формуле, изложенной в статье 76) (см. полный текст решения). См. также ППТЮ, дело № 348 [Oberlandesgericht Hamburg, Германия, 26 ноября 1999 года] (убытки не исчислены по статье 76, поскольку они могли быть исчислены со ссылкой на фактические сделки).

<sup>7</sup> *Novioikeus* [Court of Appeal] Turku, Финляндия, 12 апреля 2002 года, имеется (в переводе на английский язык) в Интернет на сайте: <http://cisgw3.law.pace.edu/cases/020412f5.html> (обеспечено исполнение условия о гарантии, которое ограничивает возмещение убытков).

<sup>8</sup> Международный коммерческий арбитражный суд при Торгово-промышленной палате Российской Федерации, решение № 302/1996, Российская Федерация, 27 июля 1999 года, опубликовано в: Розенберг, “Практика Международного коммерческого арбитражного суда: научно-практические комментарии. 1999–2000 годы”, № 27 [стр. 141–147] (заранее оцененные убытки обоснованы; убытки потерпевшего покупателя исчисляются на основе упущенной выгоды); Международный коммерческий арбитражный суд при Торгово-промышленной палате Российской Федерации, решение № 251/93, Российская Федерация, 23 ноября 1994 года, *Unilex* (убытки в результате просрочки присуждены только в рамках условия договора о штрафных санкциях за просрочку).

<sup>9</sup> ППТЮ, дело № 301 [Арбитраж Международной торговой палаты, решение № 7585, 1992 год].

<sup>10</sup> Решение № 75, СИЕТАС, Китай, 1 апреля 1993 года, *Unilex*.

его последствий” (пункт 1 статьи 79 КМКПТ). Однако нарушившая сторона несет ответственность за возмещение убытков, причиненных в результате того, что другая сторона не получила своевременного извещения о препятствии и его последствиях (пункт 4 статьи 79 КМКПТ). Согласно статье 80 потерпевшая сторона не может ссылаться на неисполнение обязательства другой стороной в той мере, в какой это неисполнение вызвано действиями или упущениями потерпевшей стороны.

8. В статье 44 предусмотрено, что сторона, которая не дает надлежащего извещения о несоответствии, как того требуют статьи 39 или 43, может, тем не менее, взыскать убытки, “за исключением упущенной выгоды”, если она докажет наличие разумного оправдания для отсутствия такого извещения.

9. В статье 50 потерпевшему покупателю предоставляется право снизить цену в соответствии с указанной формулой, если он принимает и удерживает не соответствующий договору товар. Покупатель может отказаться от своего права на возмещение убытков согласно статьям 74–76, потребовав вместо него снижения цены в соответствии со статьей 50<sup>11</sup>.

10. Если договор расторгается, потерпевшая сторона, которая требует возмещения убытков согласно статье 75 или 76, подчиняется также положениям статей 81–84 о последствиях расторжения договора. Хотя расторжение договора, как правило, освобождает стороны от их обязательств по договору, право стороны на причитающееся ей возмещение каких-либо убытков сохраняется после расторжения<sup>12</sup> (пункт 1 статьи 81 КМКПТ).

11. Другие статьи Конвенции могут предусматривать требование, чтобы сторона приняла конкретные меры для защиты от убытков. Например, статьи 85–88 регулируют, когда и как покупатель или продавец должен сохранять товар, находящийся в его владении<sup>13</sup>. Сторона, принимающая такие меры, имеет право, в силу этих статей, на взыскание убытков в разумной сумме<sup>14</sup>.

---

<sup>11</sup> ППТЮ, дело № 474 [Международный коммерческий арбитражный суд при Торгово-промышленной палате Российской Федерации, решение № 54/1999 от 24 января 2000 года].

<sup>12</sup> ППТЮ, дело № 166 [Арбитраж—Schiedsgericht der Handelskammer Hamburg, 21 марта, 21 июня 1996 года] (положения о возмещении убытков имеют преимущественную силу по сравнению с последствиями расторжения договора согласно статьям 81–84).

<sup>13</sup> Решение СИЕТАС, Китай, 6 июня 1991 года, имеется в Интернет на сайте: <http://www.cietac-sz.org.cn/cietac/index.htm> (стоимость фрахта при возврате товара делится между покупателем, который не вернул товар разумным способом, и продавцом, который, со своей стороны, не оказал содействия).

<sup>14</sup> См., в частности, ППТЮ, дело № 304 [Арбитраж Международной торговой палаты, решение № 7531, 1994 год] (присуждено возмещение убытков по статье 74 в отношении расходов, понесенных в связи с сохранением товара в соответствии со статьями 86, 87 и пунктом 1 статьи 88). См. также ППТЮ, дело № 104 [Арбитраж Международной торговой палаты, решение № 7197, 1993 год] (возмещены убытки в отношении расходов, понесенных в связи с сохранением скоропортящихся товаров, хотя это не требовалось в соответствии со статьями 85–88) (см. полный текст решения).

## Бремя доказывания

12. Хотя ни в одной из формул исчисления убытков, которые предусмотрены в статьях 74, 75 и 76, прямо не распределяется бремя доказывания, один суд пришел к заключению, что в Конвенции признается общий принцип, согласно которому сторона, ссылающаяся на то или иное право, несет бремя доказывания этого права, и что этот принцип исключает применение внутреннего права в отношении бремени доказывания<sup>15</sup>. Так, потерпевшая сторона, которая требует возмещения убытков по статьям 74, 75 и 76, как и нарушившая сторона, которая требует сокращения суммы убытков по статье 77<sup>16</sup>, будет нести бремя доказывания своего права либо суммы убытков или сокращения суммы убытков. Однако в том же решении сделан вывод, что вопрос о том, на основании чего должен принять решение судья (например, какое значение придать доказательствам), регулируется не Конвенцией, а внутренним правом, поскольку этот вопрос не охвачен Конвенцией<sup>17</sup>.

## Взаимозачет

13. Хотя в Конвенции не рассматривается вопрос о том, может ли встречное требование быть зачтено в счет требования согласно Конвенции<sup>18</sup>, Конвенция устанавливает, существует ли встречное требование, возникающее из договора купли-продажи<sup>19</sup>. Если оно существует, то встречное требование может быть зачтено в счет требования согласно Конвенции<sup>20</sup>.

<sup>15</sup> *FCF S.A. v. Adriafile Commerciale S.r.l.*, Bundesgericht, Швейцария, 15 сентября 2000 года, имеется в Интернет на сайте: <http://www.bger.ch>. См. также ППТЮ, дело № 217 [Handelsgericht des Kantons Aargau, Швейцария, 26 сентября 1997 года] (потерпевшая сторона несет бремя доказывания убытков); МТП, решение № 7645, март 1995 года, Unilex. (“В соответствии с общими принципами права” сторона, требующая возмещения убытков, несет бремя доказывания наличия и суммы убытков, причиненных нарушением договора другой стороной.) См. в целом ППТЮ, дело № 378 [Tribunale di Vigevano, Италия, 12 июля 2000 года] (где выводится общий принцип, согласно которому требующая возмещения сторона несет бремя доказывания своих требований на основании статьи 79).

<sup>16</sup> В статье 77 Конвенции прямо предусмотрено, что нарушившая договор сторона может потребовать сокращения возмещаемых убытков, если другая сторона не принимает мер для уменьшения ущерба.

<sup>17</sup> *FCF S.A. v. Adriafile Commerciale S.r.l.*, Bundesgericht, Швейцария, 15 сентября 2000 года, имеется в Интернет на сайте: <http://www.bger.ch> (где дается толкование статьи 8 Швейцарского гражданского кодекса). См. также ППТЮ, дело № 261 [Bezirksgericht der Sanne, Швейцария, 20 февраля 1997 года] (не Конвенция, а внутреннее право определяет, каким образом исчислять убытки, если сумма не может быть установлена); ППТЮ, дело № 214 [Handelsgericht des Kantons Zürich, Швейцария, 5 февраля 1997 года] (внутреннее право определяет, является ли достаточно определенной оценка убытков в отношении будущего ущерба).

<sup>18</sup> ППТЮ, дело № 288 [Oberlandesgericht München, Германия, 28 января 1998 года] (не Конвенция, а применимое право определяет, допустим ли взаимозачет); ППТЮ, дело № 281 [Oberlandesgericht Koblenz, Германия, 17 сентября 1993 года] (применимое право определяет, допустим ли взаимозачет).

<sup>19</sup> ППТЮ, дело № 125 [Oberlandesgericht Hamm, Германия, 9 июня 1995 года] (взаимозачет допустим согласно применимому национальному праву, и встречное требование определено со ссылкой на Конвенцию). Однако см. ППТЮ, дело № 170 [Landgericht Trier,

## Юрисдикция; место выплаты возмещения убытков

14. В нескольких решениях сделан вывод, что в целях определения юрисдикции возмещение убытков за нарушение договора подлежит выплате в месте нахождения коммерческого предприятия стороны, предъявляющей требование<sup>21</sup>. Эти решения исходят из того, что существует общий принцип, на котором основана Конвенция и согласно которому выплаты кредитору производятся в месте нахождения его домициля, если стороны не договорились об ином.

---

Германия, 12 октября 1995 года] (встречное требование возникло на основании Конвенции; взаимозачет разрешается в соответствии с Конвенцией).

<sup>20</sup> ППТЮ, дело № 348 [Oberlandesgericht Hamburg, Германия, 26 ноября 1999 года] (встречное требование покупателя зачитывается в счет требования продавца в отношении уплаты цены); ППТЮ, дело № 318 [Oberlandesgericht Celle, Германия, 2 сентября 1998 года] (убытки покупателя зачитываются в счет цены); ППТЮ, дело № 273 [Oberlandesgericht München, Германия, 9 июля 1997 года] (встречное требование покупателя было бы допустимо в порядке взаимозачета, однако продавец не совершал нарушения договора). См. также ППТЮ, дело № 280 [Oberlandesgericht Jena, Германия, 26 мая 1998 года] (подразумеваемое признание возможности, что требование покупателя из деликта может быть предъявлено в порядке зачета в счет требования продавца в отношении уплаты цены; суд применил положения КМКПТ об извещении с целью отклонения требования из деликта).

<sup>21</sup> ППТЮ, дело № 205 [Cour d'appel, Grenoble, Франция, 23 октября 1996 года] (где из пункта 1 статьи 57 выводится общий принцип, согласно которому местом платежа является домициль кредитора); ППТЮ, дело № 49 [Oberlandesgericht Düsseldorf, Германия, 2 июля 1993 года] (где из пункта 1 статьи 57 выводится общий принцип относительно места платежа).

### Статья 74

Убытки за нарушение договора одной из сторон составляют сумму, равную тому ущербу, включая упущенную выгоду, который понесен другой стороной вследствие нарушения договора. Такие убытки не могут превышать ущерба, который нарушившая договор сторона предвидела или должна была предвидеть в момент заключения договора как возможное последствие его нарушения, учитывая обстоятельства, о которых она в то время знала или должна была знать.

### Обзор

1. В статье 74 содержится общая формула Конвенции в отношении исчисления убытков. Эта формула применима, если сторона договора купли-продажи нарушает свои обязательства по договору или по Конвенции<sup>22</sup>. В первом предложении статьи 74 предусмотрено возмещение всех убытков, включая упущенную выгоду, которые понесла потерпевшая сторона в результате нарушения договора другой стороной. Во втором предложении предусмотрено ограничение возмещения такими убытками, причиненными нарушением договора, которые нарушившая договор сторона предвидела или должна была предвидеть в момент заключения договора. Эта формула применяется к требованиям как потерпевших продавцов, так и потерпевших покупателей.
2. В Конвенции установлены основания для возмещения убытков, но в отношении оценки доказательств убытков могут применяться внутренние процессуальные нормы<sup>23</sup>. Применимое внутреннее право определяет также, может ли сторона заявить о праве на взаимозачет в ходе судопроизводства по делу в соответствии с Конвенцией (см. ниже, пункт 37). Внутренние материально-правовые нормы могут также регулировать соответствующие вопросы, связанные с определением суммы убытков, такие как оценка доказательств<sup>24</sup>.

<sup>22</sup> В подпункте b) пункта 1 статьи 45 и в подпункте b) пункта 1 статьи 61 предусмотрено, что, соответственно, потерпевший покупатель и потерпевший продавец могут требовать возмещения убытков, как предусмотрено в статьях 74–77, если другая сторона не исполняет обязательств, предусмотренных в договоре или в Конвенции.

<sup>23</sup> *Helsingin hovioikeus* [Helsinki Court of Appeals], Финляндия, 26 октября 2000 года, имеется в переводе на английский в Интернет на сайте: <http://cisgw3.law.pace.edu/cases/001026f5.html> (основания для возмещения убытков в соответствии с КМКПТ, но исчисление убытков в соответствии со статьей 17 финского гражданско-процессуального законодательства); ППТЮ, дело № 261 [Bezirksgericht der Sanne, Швейцария, 20 февраля 1997 года] (применимое внутреннее право определяет, как исчислять убытки, если сумма не может быть установлена); ППТЮ, дело № 85 [Федеральный окружной суд, Северный округ Нью-Йорка, Соединенные Штаты, 9 сентября 1994 года] (“достаточные доказательства [в соответствии с общим правом и законодательством Нью-Йорка] для оценки суммы убытков с разумной степенью уверенности”), подтверждено ППТЮ, дело № 138 [Апелляционный суд США по второму судебному округу, Соединенные Штаты, 6 декабря 1993 года, 3 марта 1995 года].

<sup>24</sup> См., в частности, ППТЮ, дело № 377 [Landgericht Flensburg, Германия, 24 марта 1999 года] (потерпевший продавец взыскивает убытки согласно статье 74 в отношении

3. Один арбитражный суд вывел из формулы возмещения убытков согласно статье 74 общий принцип о полной компенсации. В соответствии с пунктом 2 статьи 7 суд использовал этот общий принцип для заполнения пробела в статье 78, которая предусматривает начисление процентов при изложенных в ней обстоятельствах, но не указывает, как следует определять процентную ставку<sup>25</sup>.

4. В соответствии со статьей 6 продавец и покупатель могут договориться об отступлении от статьи 74 или изменении ее положений. В нескольких решениях обеспечивается исполнение договорных условий, которые ограничивают сумму убытков<sup>26</sup> или заранее ее оценивают<sup>27</sup>. Действительность этих условий, на основании пункта а) статьи 4, регулируется применимым внутренним правом, а не Конвенцией<sup>28</sup>.

### Связь с другими статьями

5. Потерпевшая сторона может требовать возмещения согласно статье 74, даже если она имеет право требовать возмещения в соответствии со статьями 75 и 76<sup>29</sup>. Последние положения прямо предусматривают, что потерпевшая сторона может взыскать дополнительные убытки по статье 74.

---

убытков, причиненных просрочкой со стороны покупателя в уплате цены, однако вопрос о том, существовала ли просрочка, определяется в соответствии с применимым внутренним правом, поскольку в Конвенции ничего не сказано о сроке платежа).

<sup>25</sup> ППТЮ, дело № 93 [Арбитраж—Internationales Schiedsgericht der Bundeskammer der gewerblichen Wirtschaft—Wien, 15 июня 1994 года] (где из статьи 74 выводится общий принцип с целью заполнения пробела в статье 78 в соответствии с пунктом 2 статьи 7). См. также ППТЮ, дело № 138 [Апелляционный суд США по второму судебному округу, Соединенные Штаты, 6 декабря 1993 года, 3 марта 1995 года] (статья 74 “нацелена на то, чтобы поставить потерпевшую сторону в такое благоприятное положение, как если бы другая сторона надлежащим образом исполнила договор”) (см. полный текст решения).

<sup>26</sup> *Novioikeus Turku*, Финляндия, 12 апреля 2002 года, имеется (в переводе на английский) в Интернет на сайте: <http://cisgw3.law.pace.edu/cases/020412f5.html> (обеспечено исполнение условия договора об ограничении суммы взыскиваемых убытков).

<sup>27</sup> Международный коммерческий арбитражный суд при Торгово-промышленной палате Российской Федерации, 27 июля 1999 года, опубликовано в: Розенберг, “Практика Международного коммерческого арбитражного суда: научно-практические комментарии. 1999–2000 годы”, № 27 [стр. 141–147] (условие договора о заранее оцененных убытках заменяет средство правовой защиты в форме исполнения в натуре; заранее оцененные убытки обоснованы и могут быть предвидены согласно статье 74 как измерение ожидаемой прибыли); Международный коммерческий арбитражный суд при Торгово-промышленной палате Российской Федерации, дело № 251/93, Российская Федерация, 23 ноября 1994 года, *Unilex* (убытки в результате просрочки были присуждены только в рамках предусмотренной в договоре штрафной санкции за просрочку).

<sup>28</sup> См. ППТЮ, дело № 318 [Oberlandesgericht Celle, Германия, 2 сентября 1998 года] (условие, содержащееся в общих условиях продавца, которое ограничивает сумму убытков, неправомерно было включено в договор) (см. полный текст решения); ППТЮ, дело № 345 [Landgericht Heilbronn, Германия, 15 сентября 1997 года] (действительность стандартного условия, исключающего ответственность, установленную внутренним правом, но ссылка во внутреннем праве на неимперативную норму замещается ссылкой на эквивалентное положение Конвенции).

<sup>29</sup> ППТЮ, дело № 427 [Oberster Gerichtshof, Австрия, 28 апреля 2000 года] (потерпевшая сторона может требовать возмещения согласно статье 74, даже если она имеет право



6. Убытки, подлежащие взысканию в соответствии со статьей 74, сокращаются, если установлено, что потерпевшая сторона не уменьшила этих убытков, как требуется в статье 77. Сокращение составляет сумму, на которую должен был быть уменьшен ущерб. См. комментарии к статье 77.

7. В статье 78 прямо предусмотрено взыскание процентов в определенных случаях, но оговорено, что ее положения применяются “без ущерба для любого требования о возмещении убытков, которые могут быть взысканы на основании статьи 74”. В некоторых решениях проценты были присуждены на основании статьи 74<sup>30</sup>. Проценты были присуждены в качестве возмещения

---

требовать возмещения в соответствии со статьями 75 и 76). См. также ППТЮ, дело № 140 [Международный коммерческий арбитражный суд при Торгово-промышленной палате Российской Федерации, решение № 155/1994 от 16 марта 1995 года] (ссылаясь на статью 74, арбитражный суд присудил в пользу покупателя разницу между договорной ценой и ценой заменяющей покупки); ППТЮ, дело № 93 [Арбитраж—Internationales Schiedsgericht der Bundeskammer der gewerblichen Wirtschaft—Wien, Австрия, 15 июня 1994 года] (без ссылки на конкретную статью Конвенции арбитражный суд присудил в пользу продавца разницу между договорной ценой и ценой заменяющей сделки).

<sup>30</sup> См., в частности, *Van Dongen Waalwijk Leder BV v. Conceria Adige S.p.A.*, *Gerechtshof's-Hertogenbosch*, Нидерланды, 20 октября 1997 года, *Unilex* (проценты присуждены как по статье 74, так и по статье 78); *Pretura di Torino*, Италия, 30 января 1997 года, *Unilex* (потерпевшая сторона имеет право на предусмотренную в законе процентную ставку плюс на дополнительные проценты, которые она доказала как возмещение убытков согласно статье 74); ППТЮ, дело № 193 [Handelsgericht des Kantons Zürich, Швейцария, 10 июля 1996 года] (в пользу продавца присуждены проценты согласно статье 74 по ставке, взимаемой по соответствующей банковской ссуде по причине неуплаты покупателем покупной цены); *Amtsgericht Koblenz*, Германия, 12 ноября 1996 года, имеется в Интернет на сайте: <http://www.jura.uni-freiburg.de/ipr1/cisg/urteile/text/400.htm> (банковский сертификат подтвердил, что потерпевший продавец уплачивал проценты по более высокой ставке по сравнению с официальной ставкой в соответствии с применимым законодательством); *Käräjaoikeus of Kuopio*, Финляндия, 5 ноября 1996 года, имеется в Интернет на сайте: <http://www.utu.fi/oik/tdk/xcisg/tap6.html> (нарушившая сторона могла предвидеть, что потерпевшая сторона будет платить проценты, но не по действующей в Литве ставке); ППТЮ, дело № 195 [Handelsgericht des Kantons Zürich, Швейцария, 21 сентября 1995 года] (продавец имеет право на более высокие проценты в соответствии со статьей 74, если он докажет убытки, причиненные неуплатой); ППТЮ, дело № 281 [Oberlandesgericht Koblenz, Германия, 17 сентября 1993 года]; ППТЮ, дело № 130 [Oberlandesgericht Düsseldorf, Германия, 14 января 1994 года] (убытки включают проценты, уплаченные потерпевшим продавцом по банковским ссудам); ППТЮ, дело № 104 [Арбитраж Международной торговой палаты, решение № 7197, 1993 год] (проценты присуждены по коммерческой банковской ставке в Австрии); *Landgericht Berlin*, Германия, 6 октября 1992 года, имеется в Интернет на сайте: <http://www.jura.uni-freiburg.de/ipr1/cisg/urteile/text/173.htm> (цессионарий требования потерпевшей стороны имеет право на взыскание 23%-ной ставки, взимаемой цедентом); ППТЮ, дело № 7 [Amtsgericht Oldenburg in Holstein, Германия, 24 апреля 1990 года] (продавец взыскал цену и проценты по предусмотренной в законе ставке в Италии плюс дополнительные проценты в качестве возмещения убытков согласно статье 74). См. также ППТЮ, дело № 377 [Landgericht Flensburg, Германия, 24 марта 1999 года] (право на взыскание убытков по Конвенции в отношении убытков в результате просрочки платежа, но применимое внутреннее право устанавливает, когда начинается начисление процентов с просроченной суммы); ППТЮ, дело № 409 [Landgericht Kassel, Германия, 15 февраля 1996 года] (отсутствие доказательств дополнительных убытков по статье 74); ППТЮ, дело № 132 [Oberlandesgericht Hamm, Германия, 8 февраля 1995 года] (в пользу истца присуждены проценты по предусмотренной в законе ставке согласно статье 78, но он не доказал убытков в отношении более высокой процентной ставки по статье 74).

убытков в случаях, на которые не распространяется статья 78, поскольку такие убытки не причитались с сумм просроченной задолженности<sup>31</sup>.

8. Потерпевший продавец может потребовать от покупателя уплаты цены согласно статье 62. Как показывает выдержка из арбитражного решения, арбитражный суд присудил продавцу сумму цены в качестве возмещения убытков по статье 74<sup>32</sup>.

### Право на возмещение убытков

9. В статье 74 предусмотрена общая формула для исчисления убытков. Право требовать возмещения убытков предоставлено в подпункте b) пункта 1 статьи 45 и в подпункте b) пункта 1 статьи 61. Эти пункты предусматривают, что, соответственно, потерпевший покупатель и потерпевший продавец могут требовать возмещения убытков, как указано в статьях 74–77, если другая сторона “не исполняет какое-либо из своих обязательств по договору или по настоящей Конвенции”. Таким образом, формула, предусмотренная в статье 74, может быть использована для исчисления убытков за нарушение обязательств по Конвенции, как и за нарушение обязательств по договору купли-продажи<sup>33</sup>.

10. Статья 74 гласит, что убытки могут быть присуждены за “нарушение договора”, которое причиняет ущерб, без какого-либо уточнения в отношении степени серьезности нарушения или ущерба. Тем не менее, как показывает выдержка из одного арбитражного решения, убытки могут быть взысканы в соответствии со статьей 74 “за существенное нарушение договора”<sup>34</sup>.

11. Согласно статьям 45 и 61 потерпевшая сторона имеет право на взыскание убытков, независимо от наличия “вины” нарушившей стороны. В нескольких решениях рассматривается вопрос о том, распространяется ли Конвенция на требования, основанные на небрежности стороны. В арбитражном решении сделан вывод, что потерпевший покупатель не известил продавца своевременно о несоответствии товара, и суд применил внутреннее гражданское право для равного распределения убытков между продавцом и покупателем на том основании, что Конвенция не регулирует вопрос о совместном участии в компенсации ущерба<sup>35</sup>. В решении суда также содержится вывод, что Конвенция не распространяется на требование, в

---

<sup>31</sup> См., в частности, Стокгольмская торговая палата, арбитражное решение, Швеция, 1998 год, Unilex (потерпевший покупатель имеет право на взыскание процентов с возмещаемых расходов, которые он понес в результате того, что его субпокупатель правомерно отказался от товара).

<sup>32</sup> МТП, решение № 8716, февраль 1997 года (Fall 2000), *ICC International Court of Arbitration Bulletin*, vol. 11, No. 2, pp. 61–63 (убытки присуждены на сумму, равную цене).

<sup>33</sup> См., в частности, ППТЮ, дело № 51 [Amtsgericht Frankfurt a.M., Германия, 31 января 1991 года] (продавец не известил покупателя, что продавец приостанавливает исполнение в соответствии с пунктом 3 статьи 71, что само по себе является нарушением Конвенции и дает покупателю право на возмещение убытков).

<sup>34</sup> МТП, решение № 8716, февраль 1997 года (Fall 2000), *ICC International Court of Arbitration Bulletin*, vol. 11, No. 2, pp. 61–63.

<sup>35</sup> Арбитраж при Торгово-промышленной палате Болгарии, дело № 56/1995, Болгария, 12 апреля 2002 года, Unilex (распределение “50 на 50” от 10 процентов от цены, которые удержаны покупателем из-за несоответствия товара).

котором утверждается, что продавец допустил небрежность при неправильном заверении, что привело к заключению договора купли-продажи<sup>36</sup>.

12. Если, не имея оправдания, потерпевшая сторона<sup>37</sup> не дает своевременного извещения в адрес нарушившей стороны в соответствии со статьями 39 или 43, потерпевшая сторона утрачивает право ссылаться на несоответствие товара при предъявлении требования о возмещении убытков<sup>38</sup>. Если потерпевшая сторона имеет оправдание для несвоевременного извещения, она, тем не менее, может взыскать убытки, кроме упущенной выгоды, в соответствии со статьей 44<sup>39</sup>.

13. Статья 79 освобождает нарушившую сторону от выплаты убытков (но не от других средств правовой защиты за неисполнение), если она докажет, что соблюдены условия, изложенные в пункте 1 статьи 79. Однако пункт 4 статьи 79 предусматривает, что нарушившая сторона несет ответственность за убытки, являющиеся результатом того, что другая сторона не получила своевременного извещения о препятствии и его последствиях.

14. В статье 80 предусмотрено, что потерпевшая сторона не может ссылаться на нарушение договора другой стороной в той мере, в какой это нарушение было вызвано действиями или упущениями потерпевшей стороны.

<sup>36</sup> *Geneva Pharmaceuticals Tech. Corp. v. Barr Laboratories, Inc.*, Соединенные Штаты, 10 мая 2002 года, Unilex (Конвенция не имеет преимущественной силы в случае требования из деликта в отношении неправильного заверения по небрежности, как предусмотрено во внутреннем праве). См. также ППТЮ, дело № 420 [Федеральный окружной суд, Восточный округ Пенсильвании, Соединенные Штаты, 29 августа 2000 года] (Конвенция не регулирует требований, не вытекающих из договора).

<sup>37</sup> См. статью 40 КМКПТ (неисполнение со стороны покупателя оправданно, если продавец не мог не знать о несоответствии товара) и статью 44 (оправдание отсутствия извещения). См. также ППТЮ, дело № 294 [Oberlandesgericht Bamberg, Германия, 13 января 1999 года] (покупатель не обязательно должен заявлять о расторжении договора, если продавец заявил, что он не будет исполнять свои обязательства); ППТЮ, дело № 94 [Арбитраж—Internationales Schiedsgericht der Bundeskammer der gewerblichen Wirtschaft—Wien, Австрия, 15 июня 1994 года] (продавец лишен права на возражение в отношении того, что покупатель не дал своевременного извещения).

<sup>38</sup> См., в частности, ППТЮ, дело № 364 [Landgericht Köln, Германия, 30 ноября 1999 года] (отсутствие достаточно конкретного извещения); ППТЮ, дело № 344 [Landgericht Erfurt, Германия, 29 июля 1998 года] (отсутствие достаточно конкретного извещения); ППТЮ, дело № 280 [Oberlandesgericht Jena, Германия, 26 мая 1998 года] (несоблюдение условий статьи 39 препятствует предъявлению требований по КМКПТ и требований из деликта в отношении возмещения убытков); ППТЮ, дело № 282 [Oberlandesgericht Koblenz, Германия, 31 января 1997 года] (отсутствие достаточно конкретного извещения); ППТЮ, дело № 196 [Handelsgericht des Kantons Zürich, Швейцария, 26 апреля 1995 года] (отсутствие своевременного извещения); ППТЮ, дело № 192 [Obergericht des Kantons Luzern, Швейцария, 8 января 1997 года] (отсутствие своевременного извещения); ППТЮ, дело № 167 [Oberlandesgericht München, Германия, 8 февраля 1995 года] (отсутствие извещения); ППТЮ, дело № 82 [Oberlandesgericht Düsseldorf, Германия, 10 февраля 1994 года] (отсутствие извещения); ППТЮ, дело № 50 [Landgericht Baden-Baden, Германия, 14 августа 1991 года] (отсутствие своевременного извещения о несоответствии товара); ППТЮ, дело № 4 [Landgericht Stuttgart, Германия, 31 августа 1989 года] (отсутствие осмотра и извещения о несоответствии товара).

<sup>39</sup> ППТЮ, дело № 474 [Международный коммерческий арбитражный суд при Торгово-промышленной палате Российской Федерации, решение № 54/1999 от 24 января 2000 года].

## Виды убытков

15. В первом предложении статьи 74 предусмотрено, что убытки потерпевшей стороны состоят из денежных сумм, равных “тому ущербу, включая упущенную выгоду, который понесен... вследствие нарушения договора”. За исключением того, что прямо предусмотрена упущенная выгода, статья 74 не конкретизирует убытков в иных отношениях. Иногда в решениях содержится ссылка на классификацию убытков согласно внутреннему праву<sup>40</sup>.

### – Убытки, возникающие в результате смерти или повреждения здоровья какого-либо лица

16. В статье 5 предусмотрено, что убытки, возникающие в результате смерти или повреждения здоровья какого-либо лица, исключаются из сферы применения Конвенции. Однако при решении вопроса о своей юрисдикции один суд исходил из того, что Конвенция распространяется на требования покупателя к продавцу о возмещении претензий со стороны субпокупателя в отношении повреждения здоровья<sup>41</sup>.

### – Убытки, возникающие в результате причинения ущерба другому имуществу

17. Статья 5 не исключает возмещения ущерба, причиненного имуществу по причине, не являющейся купленным товаром<sup>42</sup>.

### – Убытки, возникающие в результате причинения ущерба нематериальным интересам

18. Статья 74 не исключает возмещения убытков, возникающих в результате причинения ущерба нематериальным интересам, такого как ущерб репутации потерпевшей стороны по причине нарушения договора другой стороной. В некоторых решениях подразумевается признание права на возмещение убытков в результате ущерба репутации или “гудвилл”<sup>43</sup>, однако, как минимум, еще один

---

<sup>40</sup> См., в частности, ППТЮ, дело № 427 [Oberster Gerichtshof, Австрия, 28 апреля 2000 года] (в данном деле упущенной выгодой был “позитивный ущерб”) (см. полный текст решения); ППТЮ, дело № 138 [Апелляционный суд США по второму судебному округу, Соединенные Штаты, 6 декабря 1995 года] (“косвенные” убытки) (см. полный текст решения), подтверждение ППТЮ, дело № 85 [Федеральный окружной суд, Северный округ Нью-Йорка, Соединенные Штаты, 9 сентября 1994 года].

<sup>41</sup> ППТЮ, дело № 49 [Oberlandesgericht Düsseldorf, Германия, 2 июля 1993 года].

<sup>42</sup> См. ППТЮ, дело № 196 [Handelsgericht des Kantons Zürich, Швейцария, 26 апреля 1995 года] (возмещение ущерба дому, в котором установлен контейнер для плавания в невесомости).

<sup>43</sup> Helsingin hovioikeus, Финляндия, 26 октября 2000, имеется в переводе на английский в Интернет на сайте: <http://cisgw3.law.pace.edu/cases/001026f5.html> (возмещение убытков в отношении ущерба репутации будет исчисляться в соответствии с национальными гражданско-процессуальными нормами); ППТЮ, дело № 331 [Handelsgericht des Kantons Zürich, Швейцария, 10 февраля 1999 года] (статья 74 включает возмещение ущерба репутации, но потерпевшая сторона не обосновала свое требование) (см. полный текст

суд отказал в таком возмещении согласно Конвенции<sup>44</sup>. Один суд признал непоследовательными требования в отношении как ущерба обороту, так и ущерба репутации<sup>45</sup>.

**– Убытки, возникающие в результате изменения стоимости денег**

19. В статье 74 предусматривается возмещение суммы, равной ущербу, но прямо не указывается, распространяется ли эта формула на убытки в результате изменения стоимости денег. Несколько судов признали, что потерпевшая сторона может понести убытки в результате неуплаты или просрочки в уплате денег. Эти убытки могут быть вызваны колебаниями валютного курса или девальвацией валюты платежа. Суды придерживаются неодинаковых мнений в отношении должного решения этого вопроса. В нескольких решениях возмещение убытков было присуждено с целью отражения девальвации<sup>46</sup> или изменения в стоимости жизни<sup>47</sup>. С другой стороны, в некоторых других решениях было отказано в присуждении возмещения по таким убыткам. В одном решении был сделан вывод, что в принципе истец не имеет права взыскивать убытки, вызванные валютными колебаниями, но суд предположил, что истец может взыскать убытки, если он осуществляет сделки в иностранной валюте, которую он немедленно меняет по получении валюты<sup>48</sup>. Другой суд заявил, что, хотя девальвация валюты, в которой должна быть уплачена цена, может рассматриваться как убытки согласно Конвенции, в деле, представленном ему на рассмотрение, он не может присудить возмещение, поскольку будущие убытки могут быть присуждены только в том случае, если можно заранее оценить ущерб<sup>49</sup>.

---

решения); ППТЮ, дело № 313 [Cour d'appel, Grenoble, Франция, 21 октября 1999 года] (возмещение ущерба репутации согласно КМКПТ невозможно, если только не доказаны упущенные сделки); ППТЮ, дело № 210 [Audiencia Provincial Barcelona, Испания, 20 июня 1997 года] (потерпевшая сторона не представила доказательств утраты клиентов или ущерба репутации) (см. полный текст решения).

<sup>44</sup> Международный коммерческий арбитражный суд при Торгово-промышленной палате Российской Федерации, решение № 304/93, Российская Федерация, 3 марта 1995 года ("моральный ущерб" не подлежит компенсации согласно КМКПТ).

<sup>45</sup> ППТЮ, дело № 343 [Landgericht Darmstadt, Германия, 9 мая 2000 года] (ущерб репутации незначителен, если отсутствуют ущерб обороту и последующая упущенная выгода) (см. полный текст решения).

<sup>46</sup> *Gruppo IMAR S.p.A. v. Protech Horst BV*, Arrondissementsrechtbank Roermond, Нидерланды, 6 мая 1993 года, Unilex (убытки на сумму девальвации, поскольку платеж не был осуществлен в положенный срок).

<sup>47</sup> См., в частности, *Maglificio Dalmine s.l.r. v. S.C. Covires*, Tribunal commercial de Bruxelles, Бельгия, 13 ноября 1992 года, Unilex (неуплата цены; суд разрешил расценивать девальвацию дебиторской задолженности в соответствии с итальянским правом как изменение стоимости жизни).

<sup>48</sup> ППТЮ, дело № 130 [Oberlandesgericht Düsseldorf, Германия, 14 января 1994 года] (продавец не доказал своих убытков в результате девальвации валюты, в которой подлежала уплате цена).

<sup>49</sup> ППТЮ, дело № 214 [Handelsgericht des Kantons Zürich, Швейцария, 5 февраля 1997 года] (ссылка на общий принцип деликтного права).

## Расходы потерпевшей стороны

20. Во многих решениях признается право потерпевшей стороны на возмещение разумных расходов, понесенных при подготовке или после заключения договора, который был нарушен. Во втором предложении статьи 74 взыскание ограничивается полной суммой убытков, которые могла предвидеть нарушившая сторона в момент заключения договора (см. ниже, пункты 32–34). Хотя Конвенция прямо не требует, чтобы расходы были разумными, в нескольких решениях было отказано в возмещении убытков, когда расходы не были разумными<sup>50</sup>.

21. В решениях присуждаются косвенные убытки в пользу потерпевшей стороны, которая понесла разумные расходы в следующих случаях: проверка несоответствующего товара<sup>51</sup>; погрузка-разгрузка и хранение несоответствующего товара<sup>52</sup>; сохранение товара<sup>53</sup>; затраты на отгрузку и таможенное оформление, которые были понесены при возврате товара<sup>54</sup>; ускорение отгрузки заменяющего товара по действующему договору с третьим лицом<sup>55</sup>; установка заменяющего товара<sup>56</sup>; расходы на продажу и маркетинг<sup>57</sup>; комиссионные платежи<sup>58</sup>; наем третьего лица для обработки товара<sup>59</sup>; получение кредита<sup>60</sup>; поставка несоответствующего товара субпокупателю и принятие обратно этого товара от субпокупателя<sup>61</sup>; платежи субпокупателям в

<sup>50</sup> ППТЮ, дело № 235 [Bundesgerichtshof, Германия, 25 июня 1997 года] (расходы на обточку поверхности шлифовального станка не разумны в соотношении с ценой проволоки); Международный коммерческий арбитражный суд при Торгово-промышленной палате Российской Федерации, решение № 375/93, Российская Федерация, 9 сентября 1994 года (доказано, что взыскиваемые расходы на хранение составляют обычно взимаемые суммы).

<sup>51</sup> Стокгольмская торговая палата, арбитражное решение, Швеция, 1998 год, Unilex (осмотр).

<sup>52</sup> Стокгольмская торговая палата, арбитражное решение, Швеция, 1998 год, Unilex (хранение); ППТЮ, дело № 138 [Апелляционный суд США по второму судебному округу, Соединенные Штаты, 6 декабря 1995 года] (отмена решения ППТЮ, дело № 85, в котором было отказано в возмещении расходов на хранение).

<sup>53</sup> ППТЮ, дело № 304 [Арбитраж Международной торговой палаты, решение № 7531, 1994 год].

<sup>54</sup> ППТЮ, дело № 138 [Апелляционный суд США по второму судебному округу, Соединенные Штаты, 6 декабря 1995 года] (отмена решения ППТЮ, дело № 85, в котором было отказано в возмещении расходов на отгрузку и таможенное оформление).

<sup>55</sup> ППТЮ, дело № 138 [Апелляционный суд США по второму судебному округу, Соединенные Штаты, 6 декабря 1995 года] (подтверждение решения ППТЮ, дело № 85, в котором были присуждены к возмещению расходы на ускорение отгрузки товара по существующему договору).

<sup>56</sup> ППТЮ, дело № 125 [Oberlandesgericht Hamm, Германия, 9 июня 1995 года].

<sup>57</sup> Helsingin hovioikeus [Helsinki Court of Appeal], Финляндия, 26 октября 2000 года, имеется (в переводе на английский) в Интернет на сайте: <http://cisgw3.law.pace.edu/cases/001026f5.html> (взысканы убытки, связанные с расходами на продажу и маркетинг потерпевшего покупателя).

<sup>58</sup> ППТЮ, дело № 253 [Cantone del Ticino Tribunale d'appello, Швейцария, 15 января 1998 года] (комиссионные платежи) (см. полный текст решения).

<sup>59</sup> ППТЮ, дело № 311 [Oberlandesgericht Köln, Германия, 8 января 1997 года].

<sup>60</sup> ППТЮ, дело № 304 [Арбитраж Международной торговой палаты, решение № 7531, 1994 год].

<sup>61</sup> ППТЮ, дело № 318 [Oberlandesgericht Celle, Германия, 2 сентября 1998 года] (присуждено возмещение в отношении расходов на рассмотрение жалоб, а также на распаковку, погрузку и разгрузку возвращенного субпокупателем товара, который не соответствовал

счет несоответствующих товаров<sup>62</sup>; изъятие заменяющего угля из запасов<sup>63</sup>. В некоторых решениях покупателям было присуждено возмещение убытков, которые они понесли в связи с принятием несоответствующих товаров, в сумме разумных расходов на устранение несоответствия<sup>64</sup>. По крайней мере в одном решении подразумевается, что потерпевшая сторона может взыскать косвенные убытки, хотя в данном конкретном деле покупатель не доказал наличия убытков<sup>65</sup>. В другом решении суд исходил из того, что Конвенция регулирует требование покупателя о возмещении за повреждение здоровья, которое было причинено служащему субпокупателя<sup>66</sup>.

22. В решениях суды признают, что потерпевший покупатель вправе взыскать возмещение конкретных видов расходов, но могут отказать в возмещении в конкретном случае. В некоторых решениях прямо признается данный вид расходов, но отказано в их возмещении, поскольку они не доказаны, отсутствует причинно-следственная связь или они не могли быть предвидены нарушившей стороной. Так, в одном решении суд признал потенциальную возможность возмещения расходов покупателя на рекламу, но отказался присудить возмещение убытков, поскольку покупатель не доказал их<sup>67</sup>. В других решениях подразумевается право на взыскание конкретных расходов. Вынося решение о своей юрисдикции, один суд исходил из того, что

---

договору); Стокгольмская торговая палата, арбитражное решение, Швеция, 1998 год, Unilex (фрагт, страхование и сборы, связанные с поставкой субпокупателю, хранение у экспедитора, фрагт по возврату потерпевшему покупателю, хранение перед перепродажей со стороны потерпевшего покупателя, осмотр).

<sup>62</sup> ППТЮ, дело № 168 [Oberlandesgericht Köln, Германия, 21 марта 1996 года] (покупатель имел право на возмещение убытков в размере компенсации, выплаченной субпокупателю за несоответствующий товар); Landgericht Paderborn, Германия, 25 июня 1996 года, Unilex (возмещение убытков, связанных с возмещением дорожных расходов субпокупателя с целью осмотра продукции, расходов на осмотр, расходов на перевозку дефектной продукции, а также убытков в связи с заменяющей покупкой). См. также ППТЮ, дело № 302 [Арбитраж Международной торговой палаты, решение № 7660, 1994 год] (возмещение убытков не присуждено, поскольку еще не урегулировано ожидающее рассмотрения требование третьего лица к покупателю).

<sup>63</sup> МТП, решение № 8740, октябрь 1996 года, Unilex (расходы на изъятия заменяющего угля из запасов подлежат возмещению).

<sup>64</sup> ППТЮ, дело № 138 [Апелляционный суд США по второму судебному округу, Соединенные Штаты, 6 декабря 1995 года] (расходы, понесенные при попытке устранить несоответствие товара) (см. полный текст решения), подтверждение ППТЮ, дело № 85 [Федеральный окружной суд, Северный округ Нью-Йорка, Соединенные Штаты, 9 сентября 1994 года]; *Nova Tool and Mold Inc. v. London Industries Inc.*, Ontario Court-General Division, Канада, 16 декабря 1998 года, Unilex (возмещение расходов на выполнение третьим лицом окрашивания, упущенного продавцом, и на устранение несоответствия товара); ППТЮ, дело № 49 [Oberlandesgericht Düsseldorf, Германия, 2 июля 1993 года] (стоимость ремонта).

<sup>65</sup> ППТЮ, дело № 318 [Oberlandesgericht Celle, Германия, 2 сентября 1998 года] (рекламные расходы недостаточно конкретизированы) (см. полный текст решения).

<sup>66</sup> ППТЮ, дело № 49 [Oberlandesgericht Düsseldorf, Германия, 2 июля 1993 года] (ссылаясь на Конвенцию, но без анализа статьи 5, суд сделал вывод, что он обладает юрисдикцией в отношении иска покупателя к его поставщику с целью возмещения расходов, связанных с выплатой им возмещения своему субпокупателю за повреждение здоровья, причиненное неисправностью оборудования, проданного поставщиком) (см. полный текст решения).

<sup>67</sup> ППТЮ, дело № 318 [Oberlandesgericht Celle, Германия, 2 сентября 1998 года] (рекламные расходы недостаточно конкретизированы) (см. полный текст решения).

Конвенция распространяется на требования покупателя к продавцу о выплате возмещения в связи с требованием субпокупателя в отношении повреждения здоровья<sup>68</sup>.

23. Потерпевшему продавцу удалось взыскать убытки в отношении следующих косвенных расходов: хранение товара в порту отгрузки после нарушения со стороны покупателя до наступления срока исполнения<sup>69</sup>; хранение и сохранение непоставленного оборудования<sup>70</sup>; расходы на изменение оборудования с целью его перепродажи<sup>71</sup>; расходы, связанные с отказом платить по чекам покупателя<sup>72</sup>. Продавец, поставивший несоответствующий товар и впоследствии устранивший это несоответствие, не вправе взыскивать расходы на устранение такого несоответствия<sup>73</sup>.

#### – Расходы на взимание долга; оплата услуг адвоката

24. Суды разделились в мнениях по вопросу о том, могут ли быть взысканы в качестве возмещения убытков расходы на услуги агента по взиманию долга, кроме адвоката. В одном решении продавцу было присуждено возмещение таких расходов<sup>74</sup>, но в нескольких других решениях был сделан вывод, что потерпевшая сторона не может получить возмещение расходов на наем агента по взиманию долга, поскольку Конвенция не распространяется на такие расходы<sup>75</sup>.

---

<sup>68</sup> ППТЮ, дело № 49 [Oberlandesgericht Düsseldorf, Германия, 2 июля 1993 года].

<sup>69</sup> ППТЮ, дело № 93 [Арбитраж—Internationales Schiedsgericht der Bundeskammer der gewerblichen Wirtschaft—Wien, Австрия, 15 июня 1994 года] (расходы на хранение по причине просрочки в принятии поставки) (см. полный текст решения); Международный коммерческий арбитражный суд при Торгово-промышленной палате Российской Федерации, решение № 375/93, Российская Федерация, 9 сентября 1994 года (возмещение расходов на хранение в том размере, в каком они обычно оплачиваются); ППТЮ, дело № 104 [Арбитраж Международной торговой палаты, решение № 7197, 1993 год] (возмещение стоимости хранения, но не ущерба, причиненного товару в результате дополнительного хранения) (см. полный текст решения).

<sup>70</sup> ППТЮ, дело № 301 [Арбитраж Международной торговой палаты, решение № 7585, 1992 год] (хранение и сохранение непоставленного оборудования). См. также статью 85 КМКПТ (продавец должен принять меры по сохранению товара, если покупатель не принимает товар).

<sup>71</sup> ППТЮ, дело № 301 [Арбитраж Международной торговой палаты, решение № 7585, 1992 год] (расходы на изменение оборудования с целью его перепродажи) (см. полный текст решения).

<sup>72</sup> ППТЮ, дело № 288 [Oberlandesgericht München, Германия, 28 января 1998 года] (неоплаченный чек); ППТЮ, дело № 376 [Landgericht Bielefeld, Германия, 2 августа 1996 года] (покупатель несет ответственность за неоплаченные чеки, выписанные третьим лицом).

<sup>73</sup> ППТЮ, дело № 125 [Oberlandesgericht Hamm, Германия, 9 июня 1995 года] (ссылаясь на статьи 45 и 48, но не на статью 74, суд сделал вывод, что нарушивший продавец должен оплатить расходы на ремонт или поставку заменяющего товара).

<sup>74</sup> ППТЮ, дело № 327 [Kantonsgericht des Kantons Zug, Швейцария, 25 февраля 1999 года] (присуждено возмещение расходов на взимание долга).

<sup>75</sup> ППТЮ, дело № 296 [Amtsgericht Berlin-Tiergarten, Германия, 13 марта 1997 года] (расходы на услуги агента по взиманию долга и услуги местного адвоката по местонахождению должника не подлежат возмещению, поскольку они не являются разумными); ППТЮ, дело № 228 [Oberlandesgericht Rostock, Германия, 27 июля 1995 года] (КМКПТ не распространяется на расходы, понесенные агентом по взиманию долга).



25. Несколько судов и арбитражных судов рассмотрели вопрос о том, может ли потерпевшая сторона получить возмещение расходов на адвоката, нанятого для взимания долга, возникшего из договора купли-продажи. В нескольких решениях присуждено возмещение убытков с целью компенсации оплаты услуг адвоката за внесудебные действия, такие как направление писем с целью получения долга<sup>76</sup>. В одном решении проводится разграничение между внесудебными расходами на адвоката в стране суда и аналогичными расходами на адвоката в другой юрисдикции, включая расходы на оплату услуг первого при распределении судебных издержек в соответствии с нормами страны суда и возмещении расходов на оплату услуг последнего в качестве возмещения убытков согласно статье 74<sup>77</sup>.

26. Суды расходятся во мнениях по вопросу о том, могут ли подлежать возмещению расходы на услуги адвоката в судопроизводстве в качестве убытков согласно статье 74<sup>78</sup>. Некоторые арбитражные суды, ссылаясь на статью 74, присудили возмещение расходов на услуги адвоката в арбитражном производстве<sup>79</sup>. В своем тщательно обоснованном решении другой арбитражный суд сделал вывод, что дополнительное толкование условия об арбитраже со ссылкой как на статью 74, так и на местное процессуальное

<sup>76</sup> ППТЮ, дело № 254 [Handelsgericht des Kantons Aargau, Швейцария, 19 декабря 1997 года] (внесудебные расходы); ППТЮ, дело № 169 [Oberlandesgericht Düsseldorf, Германия, 11 июля 1996 года] (письмо с напоминанием); Landgericht Aachen, Германия, 20 июля 1995 года, Unilex (досудебные расходы, подлежащие возмещению согласно статье 74); Kantonsgericht Zug case No. A-3-1993-84, Швейцария, 1 сентября 1994 года, Unilex (расходы на внесудебные просьбы о платеже подлежат возмещению, если на момент направления просьбы наступил срок платежа). См. также ППТЮ, дело № 410 [Landgericht Alsfeld, Германия, 12 мая 1995 года] (продавец не уменьшил ущерба в соответствии со статьей 77, когда он нанял адвоката по местонахождению покупателя, а не адвоката по местонахождению продавца с целью направления письма с целью взимания долга); ППТЮ, дело № 130 [Oberlandesgericht Düsseldorf, Германия, 14 января 1994 года] (хотя в принципе расходы на адвоката, понесенные до расторжения договора, подлежат возмещению согласно статье 74, они не могут быть возмещены в данном случае, поскольку эти расходы были взысканы в специальном судопроизводстве); *De Vos en Zonen v. Reto Recycling, Gerechtshof's-Hertogenbosch*, Нидерланды, 27 ноября 1991 года, Unilex (давая толкование статье 82 ЮЛИС, которая была прежним аналогом статьи 74, суд разрешил возместить внесудебные издержки). См. также *Zapata Hermanos Sucesores, S.A. v. Hearthside Baking Co., Inc.* [Federal] Court of Appeals for the Seventh Circuit, Соединенные Штаты, 19 ноября 2002 года, Unilex (где остается открытым вопрос о том, могут ли быть возмещены некоторые досудебные расходы в качестве убытков, если, например, расходы были направлены на уменьшение убытков потерпевшей стороны).

<sup>77</sup> ППТЮ, дело № 254 [Handelsgericht des Kantons Aargau, Швейцария, 19 декабря 1997 года] (разумные досудебные расходы на адвоката в стране продавца подлежат возмещению; досудебные расходы на адвоката в стране покупателя [стране суда] подлежат возмещению как часть расходов).

<sup>78</sup> Во многих решениях расходы на услуги адвоката присуждаются, но при этом решение обосновывается ссылкой на внутреннее право, регулирующее распределение судебных издержек.

<sup>79</sup> ППТЮ, дело № 166 [Арбитраж—Schiedsgericht der Handelskammer Hamburg, 21 марта, 21 июня 1996 года] (дополнительное толкование условия об арбитраже позволило присудить компенсацию в счет расходов на адвоката, когда арбитражный суд состоял исключительно из адвокатов) (см. полный текст решения); ППТЮ, дело № 301 [Арбитраж Международной торговой палаты, решение № 7585, 1992 год] (возмещение расходов на адвокатов и арбитраж).

право позволяет возместить расходы на услуги адвоката в арбитражном суде, состоящем из адвокатов<sup>80</sup>. Другой суд заявил, что в принципе расходы на адвоката могли бы подлежать возмещению, хотя в данном деле суд не присудил такого возмещения<sup>81</sup>. Во многих делах расходы на адвоката присуждаются к возмещению без указания того, относится ли такое решение к убыткам, исчисленным согласно статье 74 или согласно правилам суда о распределении судебных издержек<sup>82</sup>. В нескольких решениях ограничено возмещение суммы расходов истца на адвоката или в нем вообще отказано на том основании, что эти понесенные расходы не могли быть предвидены<sup>83</sup> или потерпевшая сторона не уменьшила эти расходы, как того требует статья 77<sup>84</sup>. Апелляционный суд отменил решение о присуждении возмещения расходов на адвоката в качестве убытков согласно статье 74 на том основании, что, в частности, в Конвенции не подразумевается преодоление “американского правила”, согласно которому стороны судебного разбирательства обычно оплачивают свои собственные судебные расходы, в том числе услуги адвоката<sup>85</sup>.

### Упущенная выгода

27. В первом предложении статьи 74 прямо указано, что убытки включают упущенную выгоду. Во многих решениях потерпевшей стороне были присуждены убытки в форме упущенной выгоды<sup>86</sup>. При исчислении упущенной

<sup>80</sup> ППТЮ, дело № 166 [Арбитраж—Schiedsgericht der Handelskammer Hamburg, 21 марта, 21 июня 1996 года] (ссылка, в частности, на недостаточное изучение местной торговой практики в отношении расходов на адвоката в арбитражном разбирательстве) (см. полный текст решения).

<sup>81</sup> ППТЮ, дело № 130 [Oberlandesgericht Düsseldorf, Германия, 14 января 1994 года] (судебные издержки, понесенные в связи с исками по обеспечению требований согласно двум разным договорам).

<sup>82</sup> См., в частности, *Novioikeus Turku* [Court of Appeals], Turku, Финляндия, 12 апреля 2002 года, имеется (в переводе на английский) в Интернет на сайте: <http://cisgw3.law.pace.edu/cases/020412f5.html> (не ссылаясь на статью 74, суд присудил возмещение расходов на адвоката).

<sup>83</sup> Стокгольмская торговая палата, арбитражное решение, Швеция, 1998 год, *Unilex* (расходы на адвоката в споре с экспедитором относительно хранения не подлежат возмещению, поскольку они не могли быть предвидены).

<sup>84</sup> ППТЮ, дело № 410 [Landgericht Alsfeld, Германия, 12 мая 1995 года] (продавец не уменьшил ущерба в соответствии со статьей 77, когда он нанял адвоката по местонахождению покупателя, а не по местонахождению продавца с целью направления письма о взимании долга).

<sup>85</sup> *Zapata Hermanos Sucesores, S.A. v. Hearthside Baking Co., Inc.* [Federal] Court of Appeals for the Seventh Circuit, Соединенные Штаты, 19 ноября 2002 года, *Unilex* (остался открытым вопрос о том, могут ли некоторые досудебные расходы быть взысканы в качестве возмещения убытков). (Верховный суд Соединенных Штатов отказал в истребовании дела (*certiorari*) 1 декабря 2003 года.)

<sup>86</sup> *Helsingin hovioikeus* [Helsinki Court of Appeals], Финляндия, 26 октября 2000 года, имеется (в переводе на английский) в Интернет на сайте: <http://cisgw3.law.pace.edu/cases/001026f5.html> (упущенная выгода исчислена в соответствии с национальным гражданско-процессуальным правом); ППТЮ, дело № 476 [Международный коммерческий арбитражный суд при Торгово-промышленной палате Российской Федерации, решение № 406/1998 от 6 июня 2000 года] (потерпевший покупатель в принципе имеет право взыскать упущенную выгоду от сделки купли-продажи с его субпокупателя); ППТЮ, дело № 348 [Oberlandesgericht Hamburg, Германия, 26 ноября 1999 года]

выгоды из продажной цены не вычитаются фиксированные расходы (в отличие от переменных расходов, понесенных в связи с исполнением конкретного договора)<sup>87</sup>. В одном решении продавцу, который не был в состоянии перепродать товар, была присуждена разница между договорной ценой и текущей стоимостью этого товара<sup>88</sup>.

28. Во втором предложении статьи 74 предусмотрено ограничение возмещения, которое может быть присуждено в отношении убытков, вызванных нарушением договора, суммой, которую могла или должна была предвидеть нарушившая сторона в момент заключения договора. В одном решении сумма возмещения упущенной выгоды была снижена, поскольку нарушивший продавец не знал об условиях договора покупателя с его субпокупателем<sup>89</sup>.

29. Возмещение упущенной выгоды часто требует прогнозирования будущих цен на товар или связано с некоторой неопределенностью в отношении фактических будущих убытков. В статье 74 не рассматривается вопрос о степени определенности, с которой должны быть доказаны эти убытки. В одном решении от истца требовалось доказать сумму убытков в соответствии с “процессуальными” нормами страны суда, касающимися определенности размера убытков<sup>90</sup>.

---

(потерпевший покупатель имеет право на взыскание разницы между стоимостью, которую имел бы договор, если бы продавец исполнил свои обязательства, и расходами, сэкономленными покупателем); ППТЮ, дело № 214 [Handelsgericht des Kantons Zürich, Швейцария, 5 февраля 1997 года] (покупатель имеет право на упущенную выгоду); ППТЮ, дело № 168 [Oberlandesgericht Köln, Германия, 21 марта 1996 года] (нарушивший продавец несет ответственность на сумму упущенной выгоды покупателя, если покупатель должен выплатить возмещение своему субпокупателю); ППТЮ, дело № 138 [Апелляционный суд США по второму судебному округу, Соединенные Штаты, 6 декабря 1995 года] (упущенная выгода покупателя), подтверждение ППТЮ, дело № 85, 1994 год; ППТЮ, дело № 301 [Арбитраж Международной торговой палаты, решение № 7585, 1992 год] (упущенная выгода продавца исчисляется в соответствии со статьей 75). См. также ППТЮ, дело № 243 [Cour d’appel, Grenoble, Франция, 4 февраля 1999 года] (покупатель не представил доказательств упущенной выгоды) (см. полный текст решения).

<sup>87</sup> ППТЮ, дело № 348 [Oberlandesgericht Hamburg, Германия, 26 ноября 1999 года] (фиксированные расходы, а не расходы, сэкономленные потерпевшим покупателем при расчете упущенной выгоды); ППТЮ, дело № 138 [Апелляционный суд США по второму судебному округу, Соединенные Штаты, 6 декабря 1993 года, 3 марта 1995 года] (при отсутствии конкретного указания в Конвенции в отношении исчисления упущенной выгоды целесообразно использовать стандартную формулу, которую применяют большинство судов США) (см. полный текст решения).

<sup>88</sup> ППТЮ, дело № 130 [Oberlandesgericht Düsseldorf, Германия, 14 января 1994 года].

<sup>89</sup> ППТЮ, дело № 476 [Международный коммерческий арбитражный суд при Торгово-промышленной палате Российской Федерации, решение № 406/1998 от 6 июня 2000 года] (убытки покупателя в форме упущенной выгоды сокращены до 10 процентов от цены, поскольку нарушивший продавец не знал об условиях субпродажи; 10 процентов были обоснованы условием СИФ по ИНКОТЕРМС, которое предусматривает, что страхование должно быть оформлено в размере 110 процентов от цены).

<sup>90</sup> ППТЮ, дело № 85 [Федеральный окружной суд, Северный округ Нью-Йорка, Соединенные Штаты, 9 сентября 1994 года] (“достаточное доказательство [согласно общему праву и законодательству Нью-Йорка] для оценки размера убытков с разумной степенью уверенности”), подтверждение ППТЮ, дело № 138 [Апелляционный суд США по второму судебному округу, Соединенные Штаты, 6 декабря 1993 года, 3 марта 1995 года].

30. Согласно одному решению доказательство упущенной выгоды может включать доказательство заказов от клиентов, которые не смог выполнить покупатель, доказательство того, что клиенты прекратили деловые отношения с покупателем, доказательство потери репутации, а также доказательство того, что нарушивший продавец знал или должен был знать об этих убытках<sup>91</sup>.

**– Возмещение убытков в отношении продаж “в меньшем объеме”**

31. В принципе потерпевший продавец, который перепродает товар, несет убытки в форме утраченной продажи, если он обладает способностью и рынком для продажи аналогичных товаров другим лицам. При отсутствии нарушения договора со стороны покупателя продавец смог бы осуществить две продажи. При таких обстоятельствах суд пришел к заключению, что продавец имел право на возмещение упущенной выгоды от первой продажи<sup>92</sup>. Однако другой суд отказал в требовании в отношении “упущенной продажи”, поскольку не было очевидно, что продавец планировал осуществить вторую продажу в момент заключения нарушенного договора<sup>93</sup>. Потерпевший покупатель может иметь аналогичное требование о возмещении убытков. Один суд сделал вывод, что покупатель мог взыскать убытки, вызванные его неспособностью удовлетворить рыночный спрос в отношении его продукции по причине несоответствия компонентов, поставленных его продавцом<sup>94</sup>.

---

<sup>91</sup> ППТЮ, дело № 210 [Audiencia Provincial Barcelona, Испания, 20 июня 1997 года] (потерпевшая сторона не представила каких-либо доказательств своей прибыли за предыдущие годы или понесенных ею убытков, таких как убытки от полученных ею заказов, которые она не смогла выполнить, утрата клиентов или потеря репутации) (см. полный текст решения).

<sup>92</sup> ППТЮ, дело № 427 [Oberster Gerichtshof, Австрия, 28 апреля 2000 года] (потерпевший продавец может взыскать норму прибыли на основании предположения, что он мог осуществить продажу по рыночной цене). См. также Стокгольмская торговая палата, арбитражное решение, Швеция, 1998 год, Unilex (упущенная выгода потерпевшего покупателя от его продажи первому субпокупателю, который отказался от товара, и от перепродажи второму субпокупателю по цене ниже первоначальной договорной цены); ППТЮ, дело № 217 [Handelsgericht des Kantons Aargau, Швейцария, 26 сентября 1997 года] (большинство судов присуждали убытки в пользу продавца, который перепродал товар с потерей 10 процентов от цены, и заявляли, что нарушивший покупатель мог ожидать такую сумму убытков; в несовпадающем мнении выражено сомнение относительно достаточности доказательств понесенных убытков); Xiamen Intermediate People’s Court, Китай, 31 декабря 1992 года, Unilex (упущенная выгода потерпевшего продавца исчисляется как разница между договорной ценой и ценой по договору с его поставщиком).

<sup>93</sup> *Bielloni Castello v. EGO*, Tribunale di Milano, Италия, 26 января 1995 года, Unilex (где отмечается, что требование в отношении упущенной продажи противоречит требованию о возмещении убытков по статье 75).

<sup>94</sup> ППТЮ, дело № 85 [Федеральный окружной суд, Северный округ Нью-Йорка, Соединенные Штаты, 9 сентября 1994 года] (где проводится разграничение между упущенной продажей, в отношении которой были представлены достаточно определенные доказательства убытков, и другими “обозначенными заказами”, в отношении которых доказательства были слишком неопределенными) (см. полный текст решения), подтверждено ППТЮ, дело № 138 [Апелляционный суд США по второму судебному округу, Соединенные Штаты, 6 декабря 1993 года, 3 марта 1995 года].

## Предвидимый характер убытков

32. Во втором предложении статьи 74 возмещение убытков ограничивается теми убытками, которые нарушившая сторона предвидела или могла предвидеть в момент заключения договора как возможное последствие нарушения ею договора.

33. В решениях делается вывод, что нарушившая сторона не могла предвидеть следующих убытков: аренда оборудования субпокупателем покупателя<sup>95</sup>; обработка товара в другой стране после просроченной поставки<sup>96</sup>; чрезмерно высокие платежи экспедиторам<sup>97</sup>; оплата услуг адвоката в споре с экспедитором<sup>98</sup>; стоимость обработки поверхности шлифовального станка, когда затраты превышали стоимость шлифуемой проволоки<sup>99</sup>; упущенная выгода, если нарушивший продавец не знал условий договора с субпокупателем<sup>100</sup>; проверка товара в стране импортера, а не в стране экспортера<sup>101</sup>.

34. С другой стороны, в нескольких решениях прямо сделан вывод, что требуемые к возмещению убытки могли быть предвидены. В одном решении суд заявил, что продавец товара розничному покупателю должен был предвидеть, что покупатель перепродает товар<sup>102</sup>, а арбитражный суд пришел к заключению, что нарушивший продавец мог предвидеть убытки покупателя, поскольку они во многом определялись проблемами поставки<sup>103</sup>. Согласно

<sup>95</sup> СИЕТАС, решение №. 1740, Китай, 20 июня 1991 года, опубликовано *Zhongguo Guoji Jingji Maoyi Zhongcai Caijueshu Xuanbian (1989–1995)* (Beijing 1997), No. 75 [429–438] (аренда оборудования субпокупателем покупателя не могла быть предвидена нарушившим продавцом).

<sup>96</sup> ППТЮ, дело № 294 [Oberlandesgericht Bamberg, Германия, 13 января 1999 года] (нарушившая сторона не могла предвидеть, что просрочка в поставке потребует обработки в Германии, а не в Турции).

<sup>97</sup> Стокгольмская торговая палата, арбитражное решение, Швеция, 1998 год, Unilex (платежи потерпевшего покупателя экспедитору были чрезмерно высокими и поэтому сокращены на 50 процентов).

<sup>98</sup> Стокгольмская торговая палата, арбитражное решение, Швеция, 1998 год, Unilex (оплата услуг адвоката потерпевшим покупателем в споре с экспедитором).

<sup>99</sup> ППТЮ, дело № 235 [Bundesgerichtshof, Германия, 25 июня 1997 года] (расходы на обработки поверхности шлифовального станка не могли быть предвидены, поскольку они необоснованно велики относительно цены шлифуемой проволоки).

<sup>100</sup> ППТЮ, дело № 476 [Международный коммерческий арбитражный суд при Торгово-промышленной палате Российской Федерации, решение № 406/1998 от 6 июня 2000 года] (убытки покупателя в форме упущенной выгоды сокращены до 10 процентов от цены, поскольку нарушивший продавец не знал условий договора с субпокупателем).

<sup>101</sup> ППТЮ, дело № 474 [Международный коммерческий арбитражный суд при Торгово-промышленной палате Российской Федерации, решение № 54/1999 от 24 января 2000 года] (продавец не мог предвидеть проверку товара за рубежом, которая якобы привела к потере репутации проданного товара).

<sup>102</sup> ППТЮ, дело № 168 [Oberlandesgericht Köln, Германия, 21 марта 1996 года] (продавец, продавший товар розничному покупателю, должен был предвидеть, что покупатель перепродает товар). См. также ППТЮ, дело № 47 [Landgericht Aachen, Германия, 14 мая 1993 года] (покупатель, который не принял электронных слуховых приборов, мог предвидеть убытки продавца, связанные с поставкой) (см. полный текст решения).

<sup>103</sup> ППТЮ, дело № 166 [Арбитраж—Schiedsgericht der Handelskammer Hamburg, 21 марта, 21 июня 1996 года] (арбитражный суд предположил, по своему усмотрению, как

выводу другого суда, нарушивший покупатель мог предвидеть, что потерпевший продавец однородного товара потеряет привычную для него норму прибыли<sup>104</sup>. Большинство членов другого суда присудили 10 процентов от цены в качестве возмещения убытков в пользу продавца, который изготовил ножи по специальному заказу покупателя, и отметили, что нарушивший покупатель мог ожидать такую сумму<sup>105</sup>.

### **Бремя доказывания и соответствующие стандарты**

35. Хотя ни одна из формул исчисления убытков, которые предусмотрены в статьях 74, 75 и 76, прямо не предусматривает распределения бремени доказывания, в тех решениях, где рассматривался этот вопрос, более или менее определенно признается, что сторона, которая предъявляет требование о возмещении, должна доказать свое требование<sup>106</sup>. Один суд придал силу норме национального права, согласно которой, если нарушивший продавец признал дефекты в поставленном товаре, бремя доказывания того, что товар соответствовал договору, переносится на продавца<sup>107</sup>. В другом решении бремя доказывания убытков прямо возлагается на истца<sup>108</sup>.

---

предусмотрено внутренним правом, что сумма причиненных убытков могла быть предвидена) (см. полный текст решения).

<sup>104</sup> ППТЮ, дело № 427 [Oberster Gerichtshof, Австрия, 28 апреля 2000 года] (нарушивший покупатель мог предвидеть, что потерпевший продавец однородного товара потеряет привычную для него норму прибыли).

<sup>105</sup> ППТЮ, дело № 217 [Handelsgericht des Kantons Aargau, Швейцария, 26 сентября 1997 года] (судья, выразивший несоответствующее мнение, утверждал, что продавец недостаточно доказал сумму своих убытков).

<sup>106</sup> См. ППТЮ, дело № 476 [Международный коммерческий арбитражный суд при Торгово-промышленной палате Российской Федерации, решение № 406/1998 от 6 июня 2000 года] (бремя доказывания несет потерпевший покупатель); ППТЮ, дело № 294 [Oberlandesgericht Bamberg, Германия, 13 января 1999 года] (потерпевшая сторона не представила доказательств); ППТЮ, дело № 243 [Cour d'appel, Grenoble, Франция, 4 февраля 1999 года] (бремя доказывания несет потерпевшая сторона) (см. полный текст решения); ППТЮ, дело № 380 [Tribunale di Pavia, Италия, 29 декабря 1999 года] (потерпевшая сторона не представила доказательств); ППТЮ, дело № 318 [Oberlandesgericht Celle, Германия, 2 сентября 1998 года] (потерпевшая сторона не представила доказательств фактических убытков согласно статье 74 или текущей рыночной цены согласно статье 76); ППТЮ, дело № 467 [Международный коммерческий арбитражный суд при Торгово-промышленной палате Российской Федерации, решение № 407/1996 от 11 сентября 1998 года] (потерпевший покупатель доказал размер нарушения договора) (см. полный текст решения); Московский городской арбитражный суд, дело № 18–40, Российская Федерация, 3 апреля 1995 года, имеется (в переводе на английский) в Интернет на сайте: <http://cisgw3.law.pace.edu/cases/950403r1.html> (потерпевший покупатель “обосновал” соответствующую текущую цену и курс обмена валюты).

<sup>107</sup> Bundesgerichtshof, Германия, 9 января 2002 года, имеется в Интернет на сайте: <http://www.rws-verlag.de/bgh-free/volltex5/vo82717.htm> (нарушивший продавец не доказал соответствия товара на момент перехода риска на покупателя).

<sup>108</sup> ППТЮ, дело № 294 [Oberlandesgericht Bamberg, Германия, 13 января 1999 года] (потерпевший покупатель несет бремя доказывания убытков).

36. В некоторых решениях указано, что вопрос о стандартах доказательства и их оценке при установлении убытков решается в соответствии с внутренним процессуальным правом и доказательственным правом, а не Конвенцией<sup>109</sup>.

### Взаимозачет

37. Хотя в Конвенции не рассматривается вопрос о том, может ли быть зачтено встречное требование в счет требования согласно Конвенции<sup>110</sup>, в ней предусмотрено, существует ли встречное требование, возникающее из договора купли-продажи<sup>111</sup>, и если существует, то встречное требование может быть зачтено в счет требования, возникающего на основании Конвенции<sup>112</sup>.

<sup>109</sup> Helsingin hovioikeus [Helsinki Court of Appeals], Финляндия, 26 октября 2000 года, имеется (в переводе на английский) в Интернет на сайте: <http://cisgw3.law.pace.edu/cases/001026f5.html> (основания для возмещения в соответствии с КМКПТ, но исчисление убытков в соответствии со статьей 17 финского Гражданско-процессуального кодекса); ППТЮ, дело № 261 [Bezirksgericht der Sanne, Швейцария, 20 февраля 1997 года] (применимое внутреннее право определяет, как исчислять убытки, если сумма не может быть установлена); ППТЮ, дело № 85 [Федеральный окружной суд, Северный округ Нью-Йорка, Соединенные Штаты, 9 сентября 1994 года] (“достаточное доказательство [согласно общему праву и законодательству Нью-Йорка] для оценки размера убытков с разумной степенью уверенности”), подтверждение ППТЮ, дело № 138 [Апелляционный суд США по второму судебному округу, Соединенные Штаты, 6 декабря 1993 года, 3 марта 1995 года].

<sup>110</sup> ППТЮ, дело № 288 [Oberlandesgericht München, Германия, 28 января 1998 года] (применимое право, а не Конвенция, устанавливает, допустим ли взаимозачет); ППТЮ, дело № 281 [Oberlandesgericht Koblenz, Германия, 17 сентября 1993 года] (внутреннее право, применимое в силу норм международного частного права, устанавливает, допускается ли взаимозачет).

<sup>111</sup> ППТЮ, дело № 125 [Oberlandesgericht Hamm, Германия, 9 июня 1995 года] (взаимозачет разрешен применимым внутренним правом; встречное требование определяется со ссылкой на Конвенцию). Однако см. ППТЮ, дело № 170 [Landgericht Trier, Германия, 12 октября 1995 года] (встречное требование возникло в соответствии с Конвенцией; взаимозачет допускается согласно Конвенции).

<sup>112</sup> ППТЮ, дело № 348 [Oberlandesgericht Hamburg, Германия, 26 ноября 1999 года] (встречное требование покупателя зачитывается в счет требования продавца в отношении цены); ППТЮ, дело № 318 [Oberlandesgericht Celle, Германия, 2 сентября 1998 года] (убытки покупателя зачитываются в счет цены); Стокгольмская торговая палата, арбитражное решение, Швеция, 1998 год, Unilex (убытки в результате несоответствия товара зачитываются в счет требования в отношении цены); ППТЮ, дело № 273 [Oberlandesgericht München, Германия, 9 июля 1997 года] (встречное требование покупателя могло бы быть зачтено, но продавец не нарушил договора). См. также ППТЮ, дело № 280 [Oberlandesgericht Jena, Германия, 26 мая 1998 года] (подразумевается возможность зачета требования покупателя из деликта в счет требования продавца в отношении цены, но суд применил положения КМКПТ об извещении с целью отклонения требования из деликта).

### **Юрисдикция; место выплаты возмещения убытков**

38. В нескольких решениях сделан вывод, что в целях установления юрисдикции возмещение убытков за нарушение договора причитается к выплате в месте, где находится коммерческое предприятие истца<sup>113</sup>.

---

<sup>113</sup> ППТЮ, дело № 205 [Cour d'appel, Grenoble, Франция, 23 октября 1996 года] (где из пункта 1 статьи 57 выводится общий принцип, согласно которому местом платежа является domicilio кредитора); ППТЮ, дело № 49 [Oberlandesgericht Düsseldorf, Германия, 2 июля 1993 года] (где из пункта 1 статьи 57 выводится общий принцип относительно места платежа).

---